



## Teismo praktikos rinkinys

Byla C-237/12

**Europos Komisija  
prieš  
Prancūzijos Respubliką**

„Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 91/676/EEB — 5 straipsnio 4 dalis — II priedo A dalies 1-3 ir 5 punktai — III priedo 1 dalies 1-3 punktai ir 2 dalis — Vandenių apsauga nuo taršos nitratais iš žemės ūkio šaltinių — Tręšimo laikotarpiai — Gyvulių mėšlo sandėliavimo talpyklų dydis — Tręšimo ribojimas — Draudimas tręšti stačių šlaitų dirvas arba išalusias ar apsnigtas dirvas — Neatitiktis nacionalinės teisės aktams“

Santrauka – 2014 m. rugsėjo 4 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas

- Aplinka — Vandenių apsauga nuo taršos nitratais iš žemės ūkio šaltinių — Direktyva 91/676 — Valstybių narių pareigos*  
*(SESV 191 straipsnio 1 ir 2 dalys; Tarybos direktyvos 91/676 11 konstatuojamoji dalis, 5 straipsnio 1 dalis, 3 dalies a ir b punktai bei 4 dalies a ir b punktai; II priedo A dalies 1 punktas)*
- Teismo procesas — Ieškinyš — Ginčo dalykas — Apibrėžimas — Pakeitimas vykstant procesui — Draudimas — Nauji nacionalinės teisės aktai, pakartojantys nuostatas, kurios yra kaltinimų objektas — Kaltinimai, ieškinyje susiję tik su ankstesniais teisės aktais, o dublike pateikti dėl naujų teisės aktų nuostatų — Priimtinumai*  
*(SESV 258 straipsnis; Teisingumo Teismo procedūros reglamento 38 straipsnio 1 dalies c punktas)*
- Ieškinyš dėl įsipareigojimų neįvykdymo — Teisingumo Teismo atliekamas pagrįstumo nagrinėjimas — Padėtis, į kurią reikia atsižvelgti — Padėtis pagrįstoje nuomonėje nustatyto termino pabaigoje — Įgyvendinančios nacionalinės teisės nuostatos, priimtose prieš pasibaigiant minėtam terminui — Minėtos teisės nuostatos, įsigaliojusios po šios datos — Reikšmė įsipareigojimų neįvykdymo buvimo nustatymui*  
*(SESV 258 straipsnis)*
- Valstybės narės — Įsipareigojimai — Įsipareigojimų neįvykdymas — Vidaus tvarka grindžiamas pateisinimas — Nepriimtumas*  
*(SESV 258 straipsnis)*
- Ieškinyš dėl įsipareigojimų neįvykdymo — Ginčo dalykas — Nustatymas per ikiteisminę procedūrą — Vėlesnis išplėtimas — Neleistinumas*  
*(SESV 258 straipsnis)*

6. *Aplinka — Vandenių apsauga nuo taršos nitratais iš žemės ūkio šaltinių — Direktyva 91/676 — Taisyklės dėl draudimo tręšti tam tikromis trąšomis lauko kultūras laikotarpių — Gyvulių mėšlo talpyklų dydžio apskaičiavimo taisyklės — Taisyklės, kuriomis leidžiama laikyti lauke suspaustą mėšlą — Galimo paskleisti azoto kiekio apskaičiavimo taisyklės — Taisyklės, nustatančios išmetamo azoto vertes — Taisyklės dėl stačių šlaitų dirvos tręšimo sąlygų — Draudimo tręšti tam tikromis trąšomis apsnigtą ar išalusių žemę nebuvimas — Įsipareigojimų neįvykdymas*

*(Tarybos direktyvos 91/676 5 straipsnio 4 dalis, II priedo A dalies 1–3, 5 punktai, III priedo 1 dalies 1–3 punktai ir 2 dalis)*

1. Direktyva 91/676 dėl vandenių apsaugos nuo taršos nitratais iš žemės ūkio šaltinių siekiama sukurti priemones, būtinas Europos Sąjungoje vandens apsaugai nuo taršos nitratais iš žemės ūkio šaltinių užtikrinti.

Siekdamos šių tikslų valstybės narės, kaip matyti iš minėtos direktyvos 5 straipsnio 1 dalies, privalo parengti ir įgyvendinti veiksmų programas dėl nustatytų pažeidžiamų zonų.

Pagal Direktyvos 91/676 11 konstatuojamąją dalį tokiose veiksmų programose turi būti numatytos priemonės, kaip riboti visų azoto turinčių trąšų naudojimą ir ypač kaip nustatyti gyvulių mėšlo naudojimo konkrečias ribas.

Pagal Direktyvos 91/676 5 straipsnio 4 dalies a ir b punktus minėtose veiksmų programose, kurių įgyvendinimas tenka valstybėms narėms, konkrečiai privalo būti šios direktyvos II ir III prieduose numatytos privalomosios priemonės.

Pagal Direktyvos 91/676 5 straipsnio 3 dalies a ir b punktus ir II priedo A dalies 1 punktą šiose veiksmų programose būtina atsižvelgti į turimas geriausias mokslo ir technikos žinias ir į kiekvieno rajono fizines, geologines ir klimato sąlygas.

Be to, nors valstybės narės turi tam tikrą diskreciją pasirenkant konkrečią Direktyvos 91/676 reikalavimų įgyvendinimo tvarką, jos bet kuriuo atveju privalo prižiūrėti, kad būtų pasiekti šios direktyvos tikslai, taigi ir Sąjungos politikos tikslai aplinkos apsaugos srityje, remiantis SESV 191 straipsnio 1 ir 2 dalių reikalavimais.

Be to, įgyvendindamos direktyvą, kaip antai Direktyvą 91/676, kurioje yra techninio pobūdžio taisyklių aplinkos apsaugos srityje, valstybės narės, siekdamos visiškai įvykdyti teisinio saugumo reikalavimą, ypač privalo prižiūrėti, kad jų teisės aktai, skirti šios direktyvos perkėlimui užtikrinti, būtų aiškūs ir tikslūs.

(žr. 25–31 punktus)

2. Žr. sprendimo tekstą.

(žr. 46–51 punktus)

3. Žr. sprendimo tekstą.

(žr. 52–55 punktus)

4. Žr. sprendimo tekstą.

(žr. 56, 57 punktus)

5. Žr. sprendimo tekstą.

(žr. 73–75, 102, 103, 125–127 punktus)

6. Nepriėmusi priemonių, reikalingų, kad būtų užtikrintas visiškas ir tinkamas visų reikalavimų, tenkančių jai pagal Direktyvos 91/676 dėl vandenų apsaugos nuo taršos nitratais iš žemės ūkio šaltinių 5 straipsnio 4 dalį, taikomą kartu su šios direktyvos II priedo A dalies 1–3 ir 5 punktais, III priedo 1 dalies 1–3 punktais ir 2 dalimi, įvykdymas, valstybės narė neįvykdo įsipareigojimų, jai tenkančių pagal minėtą direktyvą, tiek, kiek pagal nacionalinės teisės aktus, priimtus siekiant užtikrinti jos įgyvendinimą:

- nustatomi draudimo tręšti tam tikromis trąšomis lauko kultūras laikotarpiu, kurie neatitinka minėtos direktyvos;
- nustatomi gyvulių mėšlo sandėliavimo pajėgumai remiantis kalendoriumi, neatitinkančiu minėtos direktyvos reikalavimų;
- leidžiama sandėliuoti lauke suspaustą mėšlą su šiaudais pernelyg ilgą laikotarpį;
- nenustatytos taisyklės, leidžiančios ūkininkams ir kontrolės institucijoms tiksliai apskaičiuoti azoto kiekį, kuris gali būti paskleistas, siekiant užtikrinti tręšimo pusiausvyrą;
- nustatytos išmetamo azoto vertės, neleidžiančios užtikrinti, kad būtų laikomasi tręšimo gyvulių mėšlu ribos, kuri pagal direktyvą yra 170 kg. azoto vienam hektarui per metus;
- nenustatytos taisyklės, kuriose būtų aiškių, tikslių ir objektyvių kriterijų dėl stačių šlaitų dirvų tręšimo sąlygų;
- nenustatytos taisyklės, draudžiančios tręšti visų rūšių trąšomis įšalusią ar apsnigtą dirvą.

(žr. 161 punktą ir rezoliucinę dalį)